

Zófka

Sł. E. Pryczkowski, muz. J. Stachurski

Mòże dzes sã szrum òdbiwô,
żebë mógl sã kask rozerwac?
Mie cos z bëna wzéwô
pòza chëcze wërwac.

Fejn bë bëło jic na bale
abò na wòjarszczé bòje.
Le że jakòs wcale
nick sã tu nie dzeje.

Ref. Në bò chtëzbë dlô ùcesz bë
robił tak jak mie sã widzy?!
- Nëże hamùj! Sóm zaplanuj
z ùdbą wińc do lëdzy!

Szkòda czasu na czekanié -
blós òd jinszych żãdac. Darmé
to je wëzëranié
i mëszenié marné.

Zamiast so na zófce leżec
i jazgòlec, że swiat w biédze,
dwignąc sã i òżëc
- pierszi stanąc w rëdze!

Ref. Në bò chtëzbë dlô ùcesz bë
robił tak jak mie sã widzy?!
- Nëże hamùj! Sóm zaplanuj
z ùdbą wińc do lëdzy!

Kanapa

Sł. E. Pryczkowski, muz. J. Stachurski

Może gdzieś się odbywa dyskoteka,
żeby można się troszkę rozerwać?
Coś mnie z wnętrza wzywa
poza dom się wybrać.

Byłoby dobrze iść na bale
albo na inscenizacje bitew.
Tylko że tu w ogóle
nic się nie dzieje.

Ref. No bo któżby dla rozrywki
robił tak jak mnie się podoba?!
- Hejże hamuj! Sam zaplanuj
z pomysłem wyjść do ludzi!

Szkoda czasu na czekanie -
tylko żądać od innych. Próżne
to jest wypatrywanie
i marne myślenie.

Zamiast sobie leżeć na kapie
i jazgotać, że świat jest nędzny,
podnieść się i ożywić
- pierwszy stanąć w szeregu!

Ref. No bo któżby dla rozrywki
robił tak jak mnie się podoba?!
- Hejże hamuj! Sam zaplanuj
z pomysłem wyjść do ludzi!

Tłum. z jęz. kasz. E. Pryczkowski